

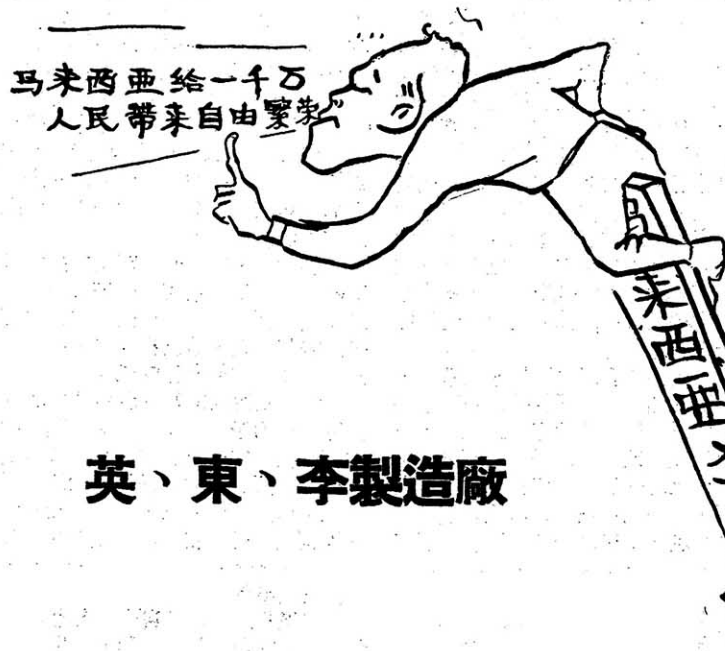


沈星報

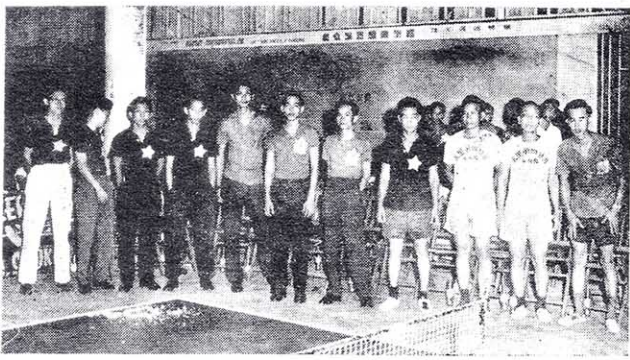
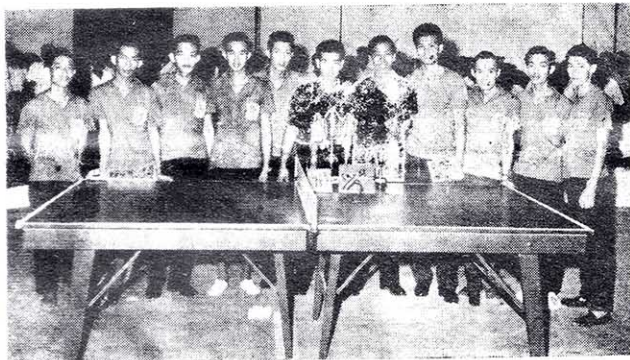
出版者：汎星各業職工聯合會
編輯者：汎星報編委會
承印者：文化印務公司

Suaka Kesatuan 第十五期

每份一角 只限會員
日期：1962年3月1日



英、東、李製造廠



「泛星杯」乒乓球錦標賽寫照

1. 個人組冠軍：李玉輝、亞軍：單珠、季軍：陳德榮、殿軍：郭松栢。
2. 團體組冠軍第三分會（小坡區）全體健兒和該區總務吳靜明君合影。
3. 經過激烈競爭之後十二位球員被榮選為我會中央乒乓代表隊選手。
4. 球賽開始之前舉行了一個簡單隆重的儀式，觀禮者異常熱烈，圖為會場之一瞥。

行動黨政府曾經公開說：「假如沒有婆羅洲地區加入馬來亞聯邦，星馬合併的實現也必然會受到阻碍。」因此隨着星馬合併問題之後，他們目前正傾全力推行大馬來亞計劃。正如他們推行星馬合併的初期一樣，當沒有充份理由說服人民的時候，只有依靠造謠污蔑的手段對付不同見解的人，現在他們除了壓制輿論之外，還編造許多謊言聳聽的論調惑眾，并且意圖把這個關係全民利益的問題，變為黨派間爭執的問題。作為人民團體的我們，對於這個影響重大的問題是不能沉默不言的。

大馬計劃是什麼貨色？人們都非常清楚，這是由殖民主義者一手編導出來的醜劇。早在星馬合併之前，英聯邦關係部長曾專程訪問星馬，并且和兩地政府首長在金馬崙舉行密商，接着這位部長就趕去南越出席東南亞公約機構會議，不會上提出了「大馬計劃」，而本邦總理李光耀也隨着唱起星馬合併和支持「大馬計劃」的調子。一連串的事實顯示了所謂「大馬計劃」完全是殖民主義者在幕後策劃，它的用意無非在協助東南亞公約機構這個軍事組織，以便通過新的組織進一步壓制這些地區人民要求自治獨立的運動，同時加強西方國家的冷戰措施。

事實是：當東姑提出「大馬計劃」時，馬上引起英美等國的同聲讚許，東姑也曾公開指出「大馬計劃」的目的是要防止共產黨勢力，說得明白些就是阻止人民擺脫殖民統治以方便他們的「反共」而已；當東姑率領代表團赴英談判時，英政府毫不保留提出大馬計劃實現後，英國軍事基地將擴張到北婆羅洲，事實已昭然若揭，不管本邦當權者極力宣傳「大馬計劃」將給五邦人民帶來繁榮、「通過大馬計劃取得獨立」等堂而皇之的口號，但它卻無法掩蓋殖民主義者幕後策動這計劃的事實。

由於本邦執政黨改弦易轍宣染「大馬計劃」，聯合邦當權者也動員大批人馬遠征北婆三邦，苦口婆心誘騙人民，由英、馬兩政府合組的北婆民意調查團也開赴北婆大搞一番。在他們正極力鼓吹的同時，進一步徹底地揭露「大馬計劃」的陰謀，動員人民堅決反對這項陰謀

，已成為五邦人民團體當前的共同任務。目前汶萊人民已經一致表示反對「大馬計劃」，北婆羅洲及砂朥越的人民也正掀起熱火朝天的反「大馬計劃」運動，我們相信，在全體人民的強烈反對下，這項違背人民利益的計劃是不會輕易得逞的。

星馬合併和大馬來亞計劃是同出一轍的政治陰謀。星洲人民已經徹底暴露行動黨政府的「假合併」，而「大馬計劃」也同樣遭到人民的強烈反對，那麼，這些陰謀會實行嗎？當權者會不會完全不顧人民的反對而一意孤行呢？五邦人民應該怎樣去阻止它呢？

面對着這些反動勢力的挑戰，我們必須要拿出最大的勇氣，沉着應戰，不屈不撓地努力動員人民羣眾起來反對，必須指出：反對「大馬計劃」不只是五邦人民而已，由亞非卅多個國家組成的亞非國家秘書處也已經公開表示反對，這股強大的國際力量，是五邦人民反對政治陰謀最有力的後盾，右翼反動派和殖民主義者勾結，意圖強力推行這項計劃，它不僅將遭受五邦人民的頑強抗拒，而且也將引起國際上的嚴厲譴責；正如他們在非洲等地區所遭受的情形一樣，最終將導致更加孤立，而成為全世界人民一致痛恨的惡徒；右翼反動派意圖借殖民主義者的助力以遂其卑劣目的也是不能得逞的，他們最終也必然會被人民的洪流淹沒的。

人民的力量是不可抗拒的，星洲人民尤其是工人階級一向是站在反對殖民主義，爭取國家自治獨立的最前頭。幾年來的鬥爭不僅獲得了輝煌的成就，而且把我們考驗得更加堅強無比，更善於應付來自任何反動派的挑戰，我們相信：凡違背人民利益者，必遭人民強力抗擊而遭慘敗。

給殖民主義者及右翼反動派致命的打擊，亞非人民反殖民主義鬥爭經驗，正是我們最好的借鏡，我們有着堅強的信心堅持鬥爭。讓我們記着：只要人民團結起來，任何力量都無法阻擋我們前進的；在人民要當家作主的時代里，任何企圖壓制人民而走其反動道路，最終必然要象渣滓一樣被人民掃除出去的，讓我們提醒當權者：「順民者興，逆民者亡」，願那些存心出賣人民利益的人記取這個歷史教訓吧！



順民者興 逆民者亡

工運
講座

職工會與法律

約翰·布烈特·比爾斯

約翰·布烈特·比爾斯氏是英國的著名律師，他曾應本邦商行僱員聯合會之聘請，不遠千里迢迢飛來星洲，準備為商行僱聯主席胡容方等辦理上訴事件，同時也將為許多工人的案件進行起訴，由於受當地法律的限制，他最終無法進行這些案件，本邦政府也引用移民條例限令他離開本邦，因此，他在本邦逗留了約一星期之後就飛返英國。本文是他在未離星前應商行僱聯之邀在一次座談會上演詞記錄的摘要。他從對本邦工運的感觸談到英國工運情況，並指出工運應爭取工人權利及工人立法的重要性，同時強調工會應領導會員進入和生活有密切關係的文化世界。最後他說本邦工人正投入了一個偉大的鬥爭，這是一個舉世矚目並獲得全世界人民關懷和同情的鬥爭，他祝賀本邦工人在鬥爭中獲得巨大成功！

現在我要談談職工運動者與法律的關係。在貴邦職工會是處於合法地位，我想談談一點關於英國職工會與法律問題，因為實際上促使你們的職工會合法化的那些法令乃脫胎於整個英國職工會歷史過程中所產生的法令。許多年來英國職工會通過英國國會製訂了這許許多多的法令。好吧，讓我們看看，從1825年開始，尤其重要的是1873年，1875年，1907年，還有1927年及1948年，國會通過了無數重大的職工會法令和商業糾紛法令，這些法令支配着我們的法律，同時也是你們的法令的根基。

職工會是合法的，我們必須堅持在職工會與職工會之間是不應有任何歧視存在的，它們有各自的工作崗位。若偶而有二間職工會在照顧同一行業的工友，因而產生不易消除的成見，這種情況是絕不能由外人來加以干預的，尤其是政府當局。

若職工會是合法的，那它便具有代表權，即是說資方應懂得須面對職工會。資方當然可以拒絕，可以不理睬，但是從長遠來看，面對工會這件事是不能避免的，在職工會方面，他們當然也具有鬥爭的自由，我所指

的鬥爭並非暴力鬥爭。工人大眾是有權利通過憲制鬥爭的方式來爭取自己代表的發言權及以正門進入經理辦公室的尊嚴。

你們應該為爭取合法職工會之間毫無歧視存在這一原則而展開鬥爭。你們也應該堅持職工會應具有為使資方承認其代表性而展開鬥爭的權利。你們擁有罷工權利，你們應該注意這種權利不被剝奪。在英國我們有談到一點關於我們應如何處理那些參加閃電罷工、「野貓」罷工、共產黨式罷工等。他們在英國用種種笨拙之名稱正如在這裡所用的一樣，但是事實上這種罷工本來就是真正的罷工。當機器突然停頓時你便可意料到一定有一些事情連普通工人都被激怒了，根本用不着一個工會職員去勸說他。這種事情往往是發生在資方有意對付工會，把工友代表無故開除之後。若因工會組織不夠鞏固嚴密，工友沒有一致離開工廠，這就被指為所謂閃電罷工，「野貓」罷工或共產黨式罷工。但這總是一種正義的罷工，這是工友們堅決反對老板對付他們的代表的具體表現。盡管老板如何叫嚷，說他們在罷工之前沒有簽字等等，罷工的權利必須堅決維護。沒有了罷工

的權利職工運動便失去了生存的機會。

伴隨着罷工權利而來的是糾察的權利。這些都在你們的法令中有規定，除了南非洲，所有英聯邦國家的法令都包含着糾察的權利，和平糾察的權利，只要沒有阻礙，沒有著意把老板關在廠外就有權利糾察。總理說在羅敏申糾察的工友擠滿了公司的大門旨在阻礙，以便使公司做不得生意。但是糾察的權利你們應該認識，應該堅持，應該使用，應該在法庭上或通過其他可行的憲制手段來爭取，應該獲得那些願意堅決和你們站在一道的人們的支持。

另一方面，老板們也開始了解組織，工人階級是什麼樣的東西。他們有些激動，不知道應該如何是好。後來他們看到你們應用你們的憲制權利，他們也就去了解這些權利的意義並學會如何遵循它們。

現在我想談談享受利益的權利。正當你們專心致力於如此緊張的職工運動的時刻，你們起初一定沒有去注意享受利益這一問題。你們所關心的大概是提高生活水平，提高薪水，保護工作權利，工作時間和條件等全面性利益。但是當你們的職工會一旦壯大成

長起來之後，那時你們將細細思索而提出「我們要如何保護我們的工友？」等疑問。我們須有老年退休制度，死亡撫恤金，不是說我們連蓋棺費都沒有，我是說享受利益的權利既成事實，是包含在我們的法令之中，那麼職工會是有權利去替工友爭取這些利益。

當你們的職工會已經發展成熟，你們就應該使其能領導會員們越過工業和政治的範疇而進入一個與每個會員的生活有着密切關係的文化世界。在英國的職工總會我們曾經有過籌建一個職工運動劇院的經驗。不過在你們的隣邦澳洲確曾有這種劇院的設立。在那邊，職工運動十分強大，尤其水路工友，許多年來，他們曾出版過書籍，資助過作家，戲劇家，主持過劇院，資助過藝術家，畫家，並且把生活樂趣的擴大作為他們職工會日常活動的一部份。

我知道你們正投進了一個偉大的鬥爭，這是一個舉世矚目並獲得全世界人民關懷和同情的鬥爭。我祝賀你們在鬥爭中獲得巨大成功。

不打自招的聲明

旁觀者

最近，由於飛機的來往告了一個段落，報章上的長篇聲明又多起來。二月廿四日人民行動黨政治局又發表了一篇洋洋大觀的聲明，企圖以白紙寫黑字，是非顛倒的手法來粉飾其反人民的立場，掩蓋其不民主的措施。可惜，又一次地枉費了誣衊家拉惹勒南先生的心機；不知是他一時失察，或是事實難遮，這篇聲明竟成為一篇不打自招的筆供，由行動黨理論家的貴口道出了行動黨的反人民勾當與反動本質。特摘錄其中之二則，并加述旁觀者之觀感，以資有興緻者參考。

露出了反動的尾巴

其一，為了證明行動黨式的合併并非假合併，該聲明謂：「星馬合併計劃不是由行動黨政府單方面訂定的，它是由星馬兩地政府的總理協定的。聯合邦總理東姑阿都拉曼把白皮書所列的計劃稱為合併，甚至英國政府也稱這項計劃為「合併」。在社陣眼中，行動黨的合併計劃是「假」的，難道東姑也要跟着行動黨用「假」的東西來欺騙他所代表的六百萬人民麼？」

噫！多堂皇的辯詞，東姑稱它是合併，甚至英國政府也稱它為合併，難道像東姑這樣一位「偉大」人物也會說謊話？難道古老的大英帝國政府的首腦們也會用錯形容詞嗎？行動黨的寡頭們滿以為這麼一來，就可證明行動黨式的合併不是假合併，就再沒有人敢說其推銷的合併是假合併。

誰知事實往往出乎人的預料，這一招却是弄巧反拙，把行動黨寡頭們的反動尾巴露了出來。要知道，大凡殖民主義者所贊揚與倡導的東西，一定是對殖民地人民不利，而由反動派所搞出來的鬼計，也是對老百姓絕無好處，這已成為舉世皆知的淺顯道理。當人民正在理直氣壯地齊聲譴責「行動黨式的合併」是殖民主義者所主使的陰謀，是一種將本邦人民的民主權利出賣予聯邦反動政府的勾當，是一種違害本邦人民利益的假合併，并準備羣起而粉碎之的時刻，做賊心虛的行動黨寡頭們受着人民的義正辭嚴的討伐所困窘，致搜羅不到稍有說服力的証據與事例，竟然頭大腦昏地胡亂拾出了英國政府的態度與聯邦總理東姑的話來證明其所推銷的合併實業并非冒牌貨。

旁觀者認為，行動黨的寡頭們若沒有被啤酒所醉，以致忘記了英國政府就是本邦的殖民地統治者，東姑就是聯邦大買辦，大資產階級與封建集團的代表人物，那麼，這一招就不僅恰好處地供出了行動黨，殖民主義者，聯邦反動派是三位一體，而且充份地自我暴露「行動黨式的假合併」是英國政府所主使，通過東姑的倡導，而由行動黨寡頭們與反動集團不分晝夜地東奔西波四處推銷。拉惹勒南先生可說是自作聰明反被聰明誤

，他那驚人的坦白程度，頗使人感到覺得有餘。

時事雜談

專比下等貨的「民主」

其二，為了表示行動黨政府是推行民主，該聲明謂：「……如果我們的記憶不是短促的話，我們都會記得，在真正的反殖民主義時代，他們是說得多麼少，而在民選的行動黨執政後的今天，尤其是在親共力量和非共力量破裂後的今天，他們是罵得那麼多。

這段話是處在窮途末日的行動黨寡頭們給予那些指責行動黨政府不民主者的答覆，其言外之意不外是：你們看！由於行動黨政府的民主，老百姓才能有機會比在殖民主義

本邦財政部長吳慶瑞在二月十四日頒給十二家工廠新興工業証時說：最近我們的政治風潮以及循環的工業罷工，已長久的圍困着經濟……很幸運，我們在這方面的風潮將會在為期不遠的將消散。」他又說「由於合併及馬來西亞的到來，我們的風潮的基本根源將會移掉」。

為什麼會有政治風潮呢？誰都知道目前政治風潮是在芳林及安順補選後引起，在這兩次補選中執政黨發現到由於它在政治上的不誠實，不實踐競選時的諾言，造成人民的普遍不滿，加以它的政治路線由左轉右使他們預感到未來星洲政治舞台上再不會有立足的餘地。因此，狠起心來公開走反動的道路，過去是「親工人」的政策，現在却是「反工人」了；過去他們說「行動黨政府是公開站在工人方面的政府」，現在却是公然站在資本家方面了，因此許多敵

時代講更多話。真沒想到，曾經自命不凡且自封為「反殖英雄」的行動黨寡頭們，竟也做出這種非常不光彩的事，這樣沒骨氣地厚着脸皮拿殖民主義時代來相比，來誇耀行動黨式的「民主」是較可取的貨色，還沾沾自喜，引以為榮。這種態度只有面臨政治破產的沒落政客才會加以採納，每一位真正的民主人士是不屑採用專比下等貨的比較法。

更妙的是，幾年前就不斷高喊殖民主義時代已經過去了的「反殖英雄們」，在同篇聲明里却招認當前本邦的最高權力當局還是英國殖民者，這樣，殖民主義時代既然還沒有過去，又怎樣說行動黨執政的今天比殖民

主義較為民主呢？旁觀者覺得，若非由於行動黨寡頭們已陷入難以自拔的泥坑而驚慌失措地胡說一通，則可能是因為拉惹勒南先生是一位天真得可笑的有趣人物。上述所寫的，只不過是旁觀者的觀感，僑於拉惹勒南先生曾經是殖民地總一「齊聲」報大編輯的名聲，又恐遭套「帽」之劫，受班門弄斧之譏，原先不敢寫在紙上。但俗語說：「當局者迷，旁觀者清」，借此「旁觀者清」的擋箭牌，旁觀者才斗胆地記載下來，不知大人先生及寡頭們以為然乎？

視工會的頑固資本家就狐假虎威乘機對付工人，勞資關係就因而惡化了。過去的經驗使我們認識到要維持勞資和好關係，確保工業安寧，必須依靠勞資雙方真誠合作及政府的公平合理政策等三個因素，如今政府非但放棄公平合理政策，而且有有形無形替資本家助威，這樣「循環的工業罷工」怎能避免？

也許執政黨以為「實行公平合理政策」，「站在工人方面說話」只有促使工運更強大發展起來，這對偽裝為「親工人」的政府是一種威脅，因此他們找到了「合併及馬來西亞」的法寶來意圖壓制在反殖鬥爭中佔着重要地位的工運力量，使工運重陷低潮，他們以為這樣就可以「根本移掉這工業風潮」！但這也就更明顯告訴我們假合併及大馬來西亞的真正意圖是要對付工運，吳長這番談話和他們一路來所鼓吹的合併後保有「勞工自主」豈不是自打嘴吧乎！

·胡言·

馬來西亞和監牢

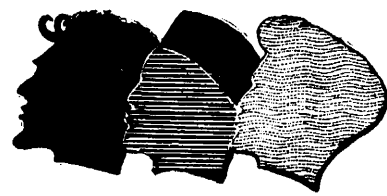
·勇士·

行動黨政府御用工運者蒂凡那二月廿二日在銀行僱聯常年大會上說：「星馬合併與大馬來西亞的來臨，將給職工運動帶來一個新的挑戰」，什麼「挑戰」呢？根據他自己所說的：「在未來的大馬來西亞中，好像和我這種人可能又會再進監牢……。」妙哉！

行動黨政府總理部長們現在正大力鼓吹馬來西亞計劃的好處，除了利用電台，報章宣傳還不够，而且正花費了大筆公款舉辦什麼「馬來西亞週」，他們的口號是「通過馬來西亞取得獨立」，「馬來西亞給一千萬人民帶來幸福和繁榮」等等堂而皇之！馬來西亞計劃簡直被說成好像是走向天堂之路，正當這個時候，蒂凡那竟自打嘴吧地作出這番驚人的談話，實在耐人尋味。

也許他們意識到星洲各個階層人士，尤其是工人階級強烈地反對星、馬「假合併」和「大馬計劃」，於是他們只敢躲在電台播音室里大吹大擂「大馬計劃」的好處，在工人集會上，當面對工人羣眾時就沒有一點勇氣吹噓了，於是就跟着說一些驚人的揭發，嘩眾取寵以便博取工人的擁護；另一方面，他曾三番四次強調不是利用工人的「政客」，也不是執政黨的傀儡，借此機會談談和執政黨頭子們不同的論調，也許能加強他的地位。這種投機取巧的技倆當然是不會達到目的的。因為誰都知道蒂凡那是執政黨項果僅存的重要人物之一，儘管他如何變幻也難改變人們對他的認識。

再說他會坐牢嗎？為了人民的利益而坐監固然是光榮的，若是為了個人名利那就要不得了，李光耀也曾對人說他也很想去坐坐監牢，但是不要坐得太久，蒂凡那現在也學起這套。其實，大家都懂得，執政黨會委任他擔任調查監獄委員會的主席，也許他早為自己設立一個特別舒服的監牢，必要時進去坐坐享受一個時期，這對加強他的聲望或許好處吧？



「親工人政策」的極大諷刺

本邦十餘宗工潮持久未決

罷工者表示將堅持鬥爭并籲請各方鼎力支援

最近一些工潮的特點就是「持久戰」，造成工潮不能及時解決的主要原因，和政治局勢的演變是有密切關係的。工潮爆發首先是勞資雙方無法就爭執的問題達成協議，迫使工人們訴諸罷工武器，若是政府當局能及時憑公調解，促使勞資雙方基於合理原則解決糾紛，那麼，糾紛就不致擴大，工潮當可以大大減少，勞資雙方當然也不致堅持長久的鬥爭，造成彼此受損。

由於本邦政府改變了它的政治路線之後，「親勞工的政策」變成了「親資方的政策」，許多頑固的資本家就以虎作伴，對工人採取報復性的行動，當工潮爆發時政府仍然坐觀虎鬥，而且還出動警察干預，為資方解圍，因此工潮的演變就更加惡化了，要獲得最後的勝利只有依靠工人們的堅持鬥爭了。

目前堅持中的工潮計有：人民協會、紡聯工聯的馬來亞紗廠；汽車工聯的福特汽車廠；商行僱聯的國際計算機公司和羅娘有限公司；蘇業職工會的中華蘇器商及我會屬下的僑呷超廠，公平紙版廠，花沙尼木箱部，星華鐵廠及甘門石廠十餘宗之多。

商行僱員聯合會屬下的國際計算機公司及羅娘有限公司工潮，前者罷工至今已七十多天，資方一直拒絕解決糾紛，并且還向英國聘請幾位外籍職員，企圖破壞工人們的罷工行動，工會前日曾曾全體十三位罷工工友向勞工部長提呈請願書，抗議政府移民廳當局允准外籍人入境破壞工潮。羅娘有限公司數十位僱員的罷工也已月餘了，連日來資方僱請新工破壞工潮，罷工工友曾數度勸止但屢遭警方干預，該會主席胡容方及會務顧

問先後被控阻止新工上工，還有數位罷工工友也被警方逮捕控以觸犯勞資糾紛法令，由於警方的干預，工潮似有惡化之勢，這些受英文教育的工友們經過多次鬥爭考驗後，鬥爭決心很堅強，工友們還在堅持鬥爭中。

紡織工友聯合會馬來亞紗廠是這些工潮最大的一宗，該廠全體四百多位工友自去年十月廿三日為了爭取起碼的生活條件，反擊資方無理的程度欺騙和剝削而展開罷工，迄今已進入一百卅六天了。在罷工堅持期間勞資雙方雖曾舉行過談判，但終皆無法達成協議。

工聯會最近曾就整個工潮的前因後果做了詳細的檢討總結報告，工會指出：由於資方仍然堅持不現實的態度，沒有誠意迅速解決工潮，工友們將準備繼續堅持這一場長期而艱苦的鬥爭，工會又向社會人士及各工團發出一個呼籲：「拿出你們的力量來！支持援助我們的正義鬥爭！」

人民協會的一百七十名職員為抗議政治迫害，爭取工作權利而鬥爭的罷工也堅持了近半年之久。工潮起因是人協掌權者基於政治理由而開除了十七位職員，引起同事們極端憤怒，在要求收回不遂之後，全體職員被迫訴諸罷工，掌權者對這項罷工一直置之不理，最近還公開聘請大批新工取代罷工者的職位。罷工者負責人呼籲全星有正義感的人士，給他們各方面的支持，使他們的鬥爭獲得合理解決為止。

汽車工廠僱員工友聯合會屬下福特汽車廠約二百位工友為要求改善待遇，談判不果工友們終於採取罷工行動，工潮堅持至今已逾二個半月之久，勞資雙方最近曾舉行多次談判，據悉，有關原則性問題皆已達成協議，若無其他枝節產生，俟某些細則談妥後，工潮可望於最近獲得解決。

蘇業職工聯合會屬下的中華蘇器商五位工友的罷工也已歷五個月之久，工潮的起因是資方拒絕談判解決工友的改善要求，并無理驅逐工友出廠。目前勞資雙方仍未有任何接觸，工友們決堅持鬥爭到底，工會呼籲各工團及工友兄弟們多多給予精神上 and 物質上的支持。

商店職工聯合會屬下的協益公司十名工友為了爭取生活基本權益和要求花紅不遂，於去年底開始罷工，迄今也已兩個多月勞資雙方尚處僵持局面，未有解決跡象。

至於我會屬下的數宗工潮，本報皆已報導過，筆者不擬贅述。

偉大的國際三八婦女節又來臨了。相信生長在這殖民主義社會里而渴望着自由的每一個人，對於這一個有着重大歷史意義節日的來到，必然是會引起無限的感慨和希望的；尤其是與這節日有着系系相關的姐妹們更加要熱烈的迎接和慶祝它。

雖然這個節日的產生是先進婦女們為爭取自由的一個偉大的堅苦鬥爭標誌，但身為殖民地里的人民是應吸取先進們的鬥爭經驗。學習她們的英勇鬥爭底精神。因為婦女運動的產生和發展，本來就是有關改革社會的問題，是羣眾運動鬥爭的一部份。因此，今天如果有人要想歪曲三八節日或污蔑這個節日，我們將給予無情的反擊。其實這些人的做為只能再次暴露他們的反動面目，他們害怕羣眾。更說明了這些人是殖民主義者的走卒，因為只有殖民主義者及反動派才會痛恨人民的鬥爭節日的。

今天，當我們在紀念這偉大節日的時候，我們就更加要充滿鬥爭的信心而頑強地發揮我們的鬥爭力量，發揚先驅們的偉大戰鬥精神。「組織婦女，教育婦女」這一項堅巨和重大的任務，也就成為我們長期以來堅持反殖鬥爭中所不可缺少的一股力量。那麼，今天星洲婦女中的地位是怎樣的呢？而整個婦女運動又是怎樣的呢？這一些問題都要我們在鬥爭中去加以認識和掌握的。必須指出：雖然政府當局制訂了所謂保障婦女的一夫一妻制，但這畢竟解決不了廣大勞動婦女所面對的問題，只要這個社會仍舊是受到外來的統治，仍舊是有人剝削的現象存在，那麼，一切所謂改善和建設，充其量還不過是動其皮毛而已，不能徹底解決問題。

婦女問題，必須要由婦女本身來解決。因此，組織婦女也就成為當前應加倍努力奮鬥的一項任務。然而令人遺憾的，目前我們還沒有看到有一個真正代表婦女的組織機構出來為婦女說話，在這一點，正反映出星洲婦女運動是有加速振作起來的必要。也就是說，爭取提高婦女的地位是每個人應有的職責。我們認為：本邦的婦女運動和反殖鬥爭是分不開的，因為爭取婦女的利益和廣大勞

動人民為爭取自由而鬥爭是一樣的，只有依靠姐妹們的努力爭取，才能實現姐妹們的真正願望。

其次，今天造成婦女運動沒有很好的組織和推動，除了在客觀上遭受到一定的阻礙外，在主觀上有賴於覺悟了的姐妹們在工作與學習中不斷的鍛鍊自己，改造自己，積極的參與有利羣眾的各項鬥爭里去。如果我們太過強調客觀上的困難，而主觀上努力不夠，那麼，所謂自由、平等也只能永遠成為口號吧了。今天我們的鬥爭要求是：大力組織羣眾，把憤怒化為力量，把力量變為行動。因此，目前在一般姐妹中存在着的一些不很正確的思想作風必須提出批判和剷除。婦女們最普遍的毛病是：自卑感太強，沒有膽量，由於這樣往往對工作缺乏主動，更很少有創造性，久而久之也就養成依賴性；另一種是心胸狹窄，計較小事經不起嚴厲的批評，因而就固執、喜歡鬧情緒等；顯然這一切是須要犯有這些錯誤的姐妹們，自我檢討和迅速的剷除它，否則，對自己及整個婦女運動都是不利的。

最後，我們也想談一下當前一般女幹事的工作任務。我們以為，「加緊學習，積極工作」應適合一般女幹事的工作口號。因為要剷除舊社會遺留下來的舊思想和壞觀念，唯有多學習和多認識新的事物，在這方面，努力學習文化，多閱讀和研究有關婦女的鬥爭問題將是每一位女幹事所須要做的的基本工作，也只有提高了自己的文化水平和理

論水平，才能提高工作能力，才能掌握客觀世界的發展規律，從而更堅定對鬥爭的信心。我們應當記住，一個人是否進步，主要決定於他自己本身，人家的幫助只能起輔導的作用而已。在工作方面，應多接近鬥爭，多深入姐妹羣中，尤其是上了年紀的婦女。培養敢想敢做敢當的毅力和樂觀主義的工作精神。因為，勝利是屬於最堅強的人。

親愛的姐妹們，讓我們熱烈出席三月十一日各工團紀念三八節的大會，並祝賀大會勝利的召開。也為反對殖民主義的大馬計劃和假合併做出英勇的表現。

勝利屬於最堅強的人

——寫在國際婦女節之前——

男士

珍惜我們的勝利果實！

·棠楠·

在駁力這行業，當工價尚未劃一之前，那些不負責任的老板，以種種的藉口從中割減工價，一些包工頭，也從中抽取巴仙，這種種剝削下生活之苦，非這行業的人士是無法理解的。這些累年積月的痛苦經已受夠了！於是工友們認識到只有參加到工會懷抱里團結一致，才能減少資方藉口割減工價的迫害，和包工頭貪婪無厭的剝削；唯有劃一工價，全行業統一地實施勞工法令中的福利條文，才能改善這些不合理的壓迫現象。

要實現這個願望，只有在工友們同心協力，不安協，不低首，展開鬥爭才能取得最後的勝利。於是駁力工友總幹事會與工會，向資方公會（新加坡出入口商公會）進行接觸談判劃一工價事宜。經過整整八個月的接觸與談判，在這期間里，談了再談，資方公會却一直以種種不負責任與無誠意的態度拖延解決。總幹事會與工會負責人，冀望雙方能够以和平談判方式達成圓滿解決，但是容忍只有被看成軟弱的表現吧了！在不得已情況下，工友的確毫無他途可行最後終於只好拿出自己的力量來，在去年九月七、八兩日實行停工抗議，參加這次抗議的行列異常強大採取步步為營的穩健策略，在工友強大無比的力量面前及怒吼的抗議聲中，資方公會才不得不急促致函工會，要求工友馬上恢復工作，靜候他們召集會員大會集議裁奪，并保證將作圓滿解決，經工會與總幹事會考慮後便接受其建議，於是這場轟轟烈烈的鬥爭暫告結束，工友們第二日照常工作，靜候資方公會的決定。

九月廿六日假資方公會會所舉行雙方談判，經三句多鐘的談判後，八個多月堅持未決的糾紛終達致協議，廿七日在勞工廳長見證下簽定合約字，由一九六一年十月一日起

這份合約正式生效，有效為期一年半，期屆滿雙方若沒有任何修改的要求，再繼續一年半。雙方同意將這份合約字，根據工業法令呈上仲裁庭進行註冊成為法律條文，勞資雙方皆應遵守之。

無疑，這份合約字得來非易，我們應該好好的珍惜它！但是由於工友文化水準高低之差，形成思想認識不同，行動不一致的現象，這樣對資本家與包工頭當然是高興的，目前仍然有些自私自利的幫兇者當資方與包工頭的走卒，有形無形地進行破壞工友的團結，從而欲毀合約字，他們極盡挑撥的能力，造謠中傷那些思想正確，一向不安協，不低首的工友為軟弱散漫！以期打擊工友組織。由於本行業工友散佈很廣包括各鄉村市區等地，在組織上必然有不過到之處，這是必須努力去克服的，但這是不該把它視為不可救藥的缺點而灰心下來是不對的。只要工友努力合作，這些問題一定會被克服過來，我們的組織是能够更健全的發展，及鞏固起來的。我們有實際的優良表現，任何破壞都不能動搖我們的信心，我們是一股不可戰勝的集體力量！事實勝於雄辯，強權不能戰勝真理。這份合約字的成功自始至終是花了整整兩年的時間，損失了無數的精力，才得到工友最起碼的工價保障，這是工友鬥爭的開始！絕不可自滿，我們還面對這不合理的社會制度，和許多頑固資本家的挑戰，如果我們不努力奮鬥，不加強組織力量，及不提高警惕隨時準備鬥爭的話，過去的成績是很難保持住的。

最後我籲請駁力工友們應嚴格督促資方遵守合約條文，揭發不遵守合約的老板並給予強力的反擊，這樣才能有效保障全體工友的利益；若是以為合約簽了萬事大吉，就變成「立法嚴，執法輕」那是要不得的。

三八國際婦女節轉瞬即屆 本邦各工團將聯合舉行慶祝 女工大會，電影招待會及特輯正積極籌備中

國際婦女節盛大慶典在本邦不見兩三年了，這也正顯示了本邦婦女仍然是被忽視的一羣，她們既沒有得到社會上應有的平等地位，連她們自己的節日也被人家漠視了。婦運也和其的社會運動一樣，當人民事業展開得最熱烈的時候，這些久經壓迫的婦女們也必然隨之奮起，和廣大人民隊伍站在一起，為推翻壓迫制度而努力。本邦的婦女運動也是這樣的，在一九五六年當本邦人民轟轟烈烈地展開反殖鬥爭時，星洲婦女聯合會就應運而誕生了。如今，本邦人民反殖鬥爭又進入一個新的階段，在這場鬥爭中婦女是佔着重要的地位，以人口說她們佔着半數之多，以力量說她們既是舊社會中最被歧視和壓迫的一羣，反抗力也必然是巨大的，只要她們能被動員起來，這股力量確實是不可抵擋的。

三八國際婦女節距今只有一星期了，目前本邦各團體正熱烈地準備通過各種形式隆重地慶祝這個富有鬥爭意義的節日。由於本邦目前還沒有一個真正代表婦女的組織，因此慶祝會不能統一舉行，據悉社會主義陣線、南大學生會、鄉村團體等都在積極籌備慶祝，而職工會方面也已組成了慶祝婦女節籌備小組，這小組是由膠業、書報印務業、紡織、縫業、鞋業及汎星等六個工團十二名代表組成的，連日來該小組召開了多次會議之後，已決定於三月十一日（星期日）下午一時假維多利亞紀念堂舉行慶祝大會，屆時除有多位發表婦女問題的談話外，且將通過多項

重要提案表示婦女的要求與願望，同時備有豐富的茶點招待及精彩的節目助興，預料屆時必有一番盛況，無疑將打破本邦數年來婦運的沉靜的局面！

據小組負責人黃催云稱：為了能更有意義紀念這個節日，小組也決定出版一本婦女節特輯，反映本邦婦女處境，探討解決婦女問題的辦法和姊妹們的感言等各類文稿，有關出版工作目前正在進行中，相信必能於慶祝會當天和姊妹們見面，作為姊妹們紀念自己節日的一份珍貴禮物。

除此之外，該小組還定於三月十八日假小坡光華戲院舉行電影招待會，放映富有現實教育意義的華語巨片「家」，為使更多姊妹們有機會觀看，電影分別上午八時及十時兩場放映，屆時女兵女將湧湧開赴光華戲院，以共申慶。

總之，今年婦女節算是沖破了沉寂局面了，她們不只要熱烈慶祝自己的節日，而且也將和全體人民一樣關心當前局勢，正如籌備小組致女會員書中指出的：「當星洲人民正面對着本邦政府推行出賣人民利益的『假合併』，與鼓吹別有企圖的大馬來西亞計劃之際，來紀念婦女節是有着更大的意義的：婦女佔本邦人口的一半，對推動局勢向前發展，揭穿假合併的圖謀都起着一定性的作用」。

我們是女人

(獨幕劇)



蘇波諾：如果能够通過其他方法，使我悄悄地聽見他親咀講。

阿敏娜：(當蘇波諾說時，她像在考慮似的) 啊，這樣吧，你躲在桌下，等下我叫她來這裏。我問她，如果你參加「衛國隊」，她的意思如何？(突然聽見舍莉叫喚：敏，敏！)。

阿敏娜：趕快躲起來！(蘇波諾躲進桌下，阿敏娜坐在桌邊裝作沉思。剛巧他坐的椅子背朝衣櫥。一會兒舍莉入內)。

舍莉：我到處找妳，原來在這裏。

阿敏娜：為什麼不來這裏找？來這邊坐。(舍莉坐下，同時斜視衣櫥，因為這時衣櫥門稍微打開！可是，當阿敏娜望着舍莉要說話時，衣櫥門馬上關上)。

阿敏娜：舍莉，妳斷絕這婚事，我着實不高興，蘇波諾可真是個好心腸……

舍莉：(生氣的)可是，他怕死，祇想到自己吧了！

阿敏娜：妳認為他怕死，是不是僅因為他不願參加「衛國隊」？

舍莉：是的，因為他沒有遠大的眼光。他有如井底蛙。

阿敏娜：(哈哈大笑，並偷望桌下)是，他就是蛙，而井就比喻他對妳的愛。

舍莉：愛？愛？這是什麼愛，倘若他真心愛我。他就應該保衛國家，也意味着保護他的未婚妻。

(蘇波諾掀開桌布，點一點頭，接着再放下)。

阿敏娜：倘若他參加志願軍，妳怎麼樣？

舍莉：(狂笑)他參加志願軍！?聽見槍桿……連一根木棍他都怕了。(突然聽見聲響)。

舍莉：這是什麼聲音？

(接着要彎下身去看看，但為阿敏娜所阻擋)。

阿敏娜：(微微笑)是妳的腳碰到地板。然而，倘若蘇波諾靜悄悄地報了名，並被選中，妳怎麼樣？

舍莉：(吃了一驚，隨即注意地)原來妳的立場還不穩定，要瞭解我的立場，要聽取我的意見，就坦白地說吧！為什麼要拿我和蘇波諾作例子。

阿敏娜：(驚奇的)啊！我說真的，是妳和蘇波諾的事。

舍莉：那麼，妳是不是要確定妳和瑪穆的態度？

阿敏娜：(驚奇的)不是，是妳和蘇波諾的事。

舍莉：(思索一會兒)啊，若是這樣……(趕快地)譬如把妳比喻我，把瑪穆比喻蘇波諾，假設瑪穆再過兩小時前往訓練營，妳的意思如何？

阿敏娜：瑪穆？不可能，他未曾報名。

舍莉：妳怎麼曉得？

阿敏娜：這幾天他行為有點古怪。他以為我不曉得什麼原因，其實我是知道他要報名，可是他不敢直說。他猜想，我不知道他猜想什麼，今早我聽見他假裝閱報，而實際上在沉思，甚至連報紙拿顛倒都不曉得。(瑪穆悄悄打開衣櫥門，偷望舍莉。舍莉微笑，突然阿敏娜要轉過頭，瑪穆很迅速把衣櫥門再關上)。

阿敏娜：(繼續說)但是，我知道，他很注意到處張貼的標語，特別是一張手里拿着槍桿並寫着「參加吧！」口號的漫畫。他看了那張漫畫就沉思起來。我跟他開玩笑，試看他會不會說出，可是，他害怕。

舍莉：敏，戰士們經常不怕敵人，可是總害怕對自己的妻子直說！

阿敏娜：假如他真心，我覺得無需憂慮。看來他還缺乏真心；這不是考慮到我，而是還害怕拿起槍桿，這就是他猶疑不決的原因。

(衣櫥里忽傳來聲響)。

阿敏娜：(突然停止談話，望向衣櫥。接着起身)衣櫥里有老鼠。

舍莉：(大笑)是的，有隻大老鼠。(阿敏娜已經站起身)。

舍莉：但是，先坐下來。這隻老鼠是跑不掉的。等會兒也應該抓到！(認真的)我的問題妳還沒有回答。

阿敏娜：(一邊坐下，一邊望向桌下)我的問題妳也還沒有回答。

舍莉：(滑稽)假使是這樣，讓我們一同說出我們的意見。

阿敏娜：(大笑，同時站起身)。(兩個人一起站着)。

舍莉：一、二、三。

阿敏娜：(認真地)我真高興我的丈夫是志願軍的戰士。

舍莉：(認真地)如果我的未婚夫參加志願軍，我要馬上和他結婚。

(突然瑪穆和蘇波諾都出現，同時呼喊)。

瑪穆和波諾：哈！(阿敏娜和舍莉受了一驚)。

我是生長在貧窮的家庭里，從小就被不平等的社會奪去了求學的機會，使我沒有辦法正式到學校去受教育，更沒有機會體會到童年的幸福。因為我在八九歲時，由於生活迫使而離開可愛的家庭，踏進社會的大門做家庭傭人。在那種生活中，我不知受盡了多少的委曲，流過多少的眼淚，在苦難中，渡過了十九個美麗的新春。

我的幸運來了，當時有位朋友介紹我到「汎星」開辦的識字班來讀書。自從我參加學習班後，就認識些粗淺的文字；體味到集體學習的好處；懂得文盲的痛苦；再加上良師益友的教導與鼓舞，才知道學問是推動社會前進的工具，進步文明的原動力。這樣我的文化水平便逐漸提高了，更進一步使我認清在貧富懸殊的資本主義

挺起胸，抬起頭

和殖民統治的社會制度里，廣大的勞動人民都一樣遭受着資本家和統治者的雙重剝削與壓迫，造成許多工人都在貧困和飢寒交迫中掙扎。他們出賣了自己的勞力，甚至流盡了身上的血汗，還得不到一日三餐的溫飽，這是工人應有的命運嗎？不，這是不合理的社會所造成的，我們唯有加緊學習文化，鞏固工人團結的力量，這樣才能和這黑暗、殘酷、惡劣的社會環境展開搏鬥。

衝破了黑暗就是光明，我們應該挺起胸，抬起頭，爭取人類春天的來臨，迎接光明的照耀。工會辛苦的教導我，師長愛護我，教育我，我要極力學習，充實自己，更好服務於人羣，替社會盡一份力量。

• 鄭碧珠 •

錢賭不得

表兄：

我倆已將近半年沒有見面，近來好嗎？

前星期日到你家拜訪，可惜你為了生活奔波而不在家。

從外婆口中得知你目前生活過得很痛苦，日夜都忙着為德士來維持家用。但是，由于目前失業人士越來越多，德士也就增加了不少，所以大家的競爭很激烈。

聽說最近你有一有空就去賭錢是嗎？大概是為了生活困難，去賭錢來消除內心的愁悶吧？你不應這樣消極，賭錢是解決不了問題的，你想想：我老子為什麼會破產？

表兄！他賭輸錢債主天天來迫我們，害得家破人亡，這些事實你也親眼見過，願你醒醒吧！在這不合理的社會里，有那個勞苦大眾不是過着苦辣辛酸的生活？在此希望你空時，最好拿一些好的書本來

閱讀。你是受過教育的人，懂得讀書的重要，也明白時間的寶貴，應該從今天起重新振作起來，好好地利用這寶貴的時間，絕對不讓它偷偷地溜掉。因為一個浪費時間的人就等于不重視自己的生命。

我們都是有志氣、有熱血的青年人，應有求進步的思想，不應做生活的俘虜，

敢面對現實且勇與不合理的社會展開鬥爭，絕對不做任何困難的俘虜。

在此順便告訴你，我目前還是在××工會的識字班學習，成績總算不太壞。在集體的

生活里，我覺得好像置身在大天堂里，大家都能發揮互助友愛的精神，像親兄弟，親姊妹一樣，生活過得很愉快。

好了！在此擱筆，請你代我向外婆問安。

並祝身體健康，萬事如意

表弟煒上

2—2—62



瑪穆和波諾：萬歲，萬歲，印尼的史莉甘妮萬歲！

瑪穆：如果所有作妻子的像我的妻子一樣，該多麼好。

蘇波諾：如果所有的人像我的未婚妻一樣，所有的人都成為戰士。(阿敏娜和舍莉靜靜，裝作不理睬)。

瑪穆：啊，現在我們叫村長去。

蘇波諾：是的，馬上去。

舍莉：(裝傻)和誰結婚？

蘇波諾：和印尼的史莉甘妮結婚。

舍莉：和她結婚吧。

蘇波諾：來，到村長那兒去。

舍莉：我很感謝。

蘇波諾：囉，剛才你說過，假使我參加志願軍，你馬上要和我結婚。

舍莉：我不會說過，你那里聽來？

蘇波諾：剛才！

舍莉：剛才你在那里？



蘇波諾：在桌下。

舍莉：哦，這就是要和史莉甘妮結婚的戰士，(開玩笑)這不是戰士，是好細！

阿敏娜：算了吧，舍莉，人家要出發了，還要作弄他。

舍莉：先坦白的說：你是真心參加「衛國隊」。你將不對你的未婚妻顧慮，而抱着剛強，堅定的心去作戰。

阿敏娜：是的，瑪穆你也一樣，必須先承認，你是真心誠意報名參加，不必替你的妻兒操心，一心一意為保衛祖國而鬥爭。

瑪穆：我真心誠意參加志願軍，不會因妻兒操心，因為我的妻子能够保護自己，因為她像史莉甘妮一樣，既望她的丈夫出征衛國。

蘇波諾：我情願離開我的妻子，因為我相信她希望我上戰場。我是真心誠意參加志願軍的。

(正當蘇波諾說着的時候，阿敏娜的父母從右邊門進入，看到這情形，感到很驚奇)。

父親：什麼事情，這麼吵雜。

阿敏娜和舍莉：(興高采烈)我們的丈夫要上戰場去！

母親：(恐懼)上戰場！(隨即坐下)。

——幕急落—— 完

(印) Armija Pane 編著

• 希克馬譯 •

如何聯繫學員

今天在我會文教班里學習的學員，都是來自四面八方的工友，他們在會的領導，和老師們的教育下，過着有計劃和有意義的集體學習生活。

在集體生活中，往往也會發生這樣的事情：由於工友的出身環境與文化程度不同，因此，在思想認識和對人生看法就各有不同的見解，所以，當大家在一起學習和研究問題的時候，就會產生不同的見解而鬧矛盾，如果處理不當，就會破壞了集體生活的真正意義和工友間的團結。因此，怎樣搞好學員間的感情是很重要的。我本人對此有以下幾點淺見：

首先，我認為要把班上的學員感情聯絡好，大家應發揚互助友愛的精神；例如成績

較好的學員應主動地去協助成績較差的同學，使他們在學習碰到困難時不至於降低他們的學習情緒或是退出學習班。

其次，當大家對討論的問題發生歧見時，彼此應以誠懇尋求真理的態度來解決，如果對方的看法不正確，應耐心說服對方；反之，如果是自己的觀點錯誤，就應接受多數人的正確意見。唯有集體的智慧才能創造出一切美好的事物，個人的力量是有限的。

除此外，處處要關心班上的組織，把它鞏固好，以野餐或家庭訪問等各種不同的形式來聯系彼此間的感情，這樣，在大家同心合力底下，才能搞好學員間的感情，同時，也將鍛鍊出許多優秀的工人階級的兒女，當祖國需要時，他們將獻身給社會。

• 林美潔 •



工人乒乓運動開了花



• 郁 莽 •

一、隆重的開幕儀式

二月十日（星期六）晚上七時三刻，大世界日本館人潮洶湧，他們來自四面八方，有各廠店的男女工友，有各角落的愛好乒乓運動的朋友們，大家來自不同的地方，却抱着一個共同的目的，出席這富有歷史意義的第四屆「汎星杯」乒乓錦標賽開幕禮。

從這次的開幕禮，再一次証明工人階級不但是人類物質的創造者，同時也是文化藝術，體育技術的創造者。

八時正，在莊嚴的「向高山前進」的進行曲奏樂聲中，各區的健兒在工會旗手和各區隊旗的引導下，雄糾糾氣昂昂列隊進場，並在場中環繞三匝與觀眾見面，震耳欲聾的掌聲夾雜着放爆竹聲，揭開了序幕，接着是中宣主任及總會主席致詞，開球禮，即告禮成，儀式之隆重令人留下深刻的印象。

二、啦啦隊的神經戰

早在球賽尚未開始數天前，各區之間早已在進行着「神經戰」，什麼「孫吳兵法」啦，「秘密武器」啦，風聞各區，一時頗引起工友們的注視，不免使球員們「人心惶惶」，沒有片刻的安定。

真是名不虛傳，這次準備為保衛「汎星杯」而戰的武區，在幾天前無聲無息，機密森嚴不漏，其負責人一改過去作風，見了記者老爺，躲躲閃閃，回答問題時轉彎抹角，不願稍露機密，就是多年老友，也「一視同仁」大請閉門羹，用心之苦，堪稱「空前絕後」。

原來他們早已準備大批「潤喉嚨」和「喇叭」的啦啦隊員，準備為該區球員助威打氣，還派了二名「好戰份子」出場擔任指揮哩！難怪在第一晚的開幕禮上，他們搶盡風頭。

其他三區事先却毫無準備，出場措手不及，幾乎啞口無音，有的只是三三兩兩的「口號聲」，如同散沙落地，聲音零零落落，

真是大失威風，令人搖頭嘆息。

在開幕儀式上吃了神經戰的大虧後，大坡區的負責人，才有如大夢初醒，那二位一高一矮的仁兄，趕忙頒佈「二十四小時緊急令」，招兵買馬，調兵遣將，組織了一隊近百人的啦啦隊，在三晚的團體賽中，也以牙還牙，大喊特喊，大有「聲大即勝利」的樣子。

小坡區，好像頗有「涵養」頭腦「冷靜」起初却不作聲，等到「戰局」對他們有利時，尤其是在團體賽的最後一晚及閉幕禮時，竟出動數輛羅厘車，美其名為「觀眾」原來也是「……」，真是一鳴驚人呀！

值得一提的是巴區的工友，一表斯文，與事無爭，任你大喊大叫，他們却悠然自得，臉上笑嘻嘻，難怪有人說他們「富有體育精神」這應該是最特色的一區吧！

三、縱論各區勢力

這次的比賽，四區有一個共同點是：勢力比往年增強，真所謂勢均力敵。

第一分會隊擁有嘉賓數名將，如林日偉、陳昌潮、林廷外、林熙發、林廷蛟等，多是年青的小伙子，氣力充沛，尚用「白板」令人捉摸不定，觀眾個個稱奇，這是該區的唯一特點。

第二分會隊的勢力是歷屆最強的一次，擁有新加坡煙草場的二名虎將董亞就，鄧德齡，此二君球齡悠久，攻守俱佳，是身經百戰的沙場老將。本來在個人賽方面此二君奪標希望甚濃，只可惜董君由於做夜班工作，不克前往比賽，至失去了機會。而鄧君却在決賽時抽籤編入最強的一組，故失去了決賽的機會，殊為可惜。還有該隊的蔡煥仲，王啟峰，唐柳明，郭松柏，黃循平等，皆是球藝不凡的好手，也有極好的表演，他們都是獲獎的選手者。總的來說，這次大坡隊可以說是，球藝最平均的一隊，奪杯希望最濃的一隊，可惜在對巴區隊一役表現得有點輕敵，（據說是派新手在場），沒有爭取積分及在對小坡一役，佈陣錯誤，致在三足鼎立局面下，分數輸於小坡區及武區隊，這是令人大感意外的，不過以客觀的態度來評判，該區球員個個富有戰鬥力，也是本會球藝最強的一隊。

第三分會隊，這次能榮獲團體賽冠軍個人二項錦標，李玉輝、王慶海二君可說是大功臣，另一方面也是他們在對巴區一役中的良好表現，不然簡直無法問津「汎星杯」哩。該區這次獲得冠軍，據一般觀眾的看法有點「爆冷門」，因為以實力來說，該隊球員不像大坡隊那樣平均，球員以李玉輝、王慶海二君最為突出，雖然劉福強、陳國強、陳德添、羅蘇業等球藝也甚好，可惜臨場時，也許是缺乏毅力，故表演時好時壞很不穩定，不然觀眾對該隊的評價將會更高。

第四分會隊方面，這次為了保衛「汎星杯」會松柏訓練人材，他們的班底多是去年的猛將，同時擁有單珠、沈顯忠二位好手，無異「如虎添翼」驍勇無比，因此在未開始比賽時，一般傳聞是與大坡隊勢均力敵的一隊，奪杯希望很濃的一隊，可惜以一分之差，屈居亞軍。除以上單、沈二名將外，該隊尚擁有鄭亞九、陳德榮、許青山、蔡達文數位名將，多是富有經驗的勇將，這次該隊能榮獲亞軍，可說並非僥倖。

總的來說，第四屆「汎星杯」賽，不但比賽戰情非常熱烈，人才也百出，這是我會乒乓運動史上的一大豐收。

四、精彩的戰役

經歷前後九晚的一百多場大小戰役，最為引人注意的要算首晚大坡對武區，在這戰役中單打方面，大坡派鄧德齡、唐柳明、蔡煥仲、董亞就、郭松柏、王啟峰、尹冠林出場。武區亦派：吳天全、單珠、鄭亞九、沈顯忠、蔡達文、陳德榮、許青山出場，雙打方面大坡的鄧德齡和董亞就，郭松柏和蔡煥仲對武區的單珠和沈顯忠，陳德榮和許青山，這場戰役之緊張，原是預料中事，因為大家一開始就都看好這二隊，以為決定今後冠軍誰屬，要看這一役。球賽開始時兩隊嚴陣對峙，啦啦隊界限分明，雙方來勢洶洶，各顯出真本領。

另一場團體賽為最後一晚，大坡對小坡的一役，這一晚，日本館充滿了人潮，擠得水洩不通。對壘的隊伍是大坡隊對小坡隊。當晚大坡以先後擊敗武區、巴區之顯赫成績

，挾戰勝的餘威，雄心萬丈，準備橫掃三軍，登上寶座，而小坡區隊諸健兒，第二晚對武區一役，飲恨沙場，所以在對大坡一役，個個抱着破釜沉舟的決心，以堅毅的毅力，和巧妙的戰術，採取主攻權，以五比四之成績，勇克大坡隊，為該隊日後奪取冠軍的最大資本。

看了這兩場精彩的戰役，觀眾連連稱讚，「好波」值得一看，不但觀眾有這樣的感覺，連我們的嚮導也笑顏逐開，表示：「杯賽相當成功」哩。

五、難忘的一夜

簡單而富有意義的閉幕禮，令人留下深刻的印象，看哪一座座閃閃發光的銀杯，一包包的紀念品，好不羨煞人呀！在熱烈的掌聲中，中委主任莫態熊上台致閉幕詞，宣佈杯賽結束，領導全場的成績，為工友幹事的熱忱，而熱烈鼓掌，他也鼓勵大家勝利不驕傲，失敗不灰心，在來年有更優良的表現，同時並希望女工友們也投入乒乓運動中，願第五屆的「汎星杯」中能有女健兒參加增加光彩。

在總會主席頒獎的時候，個個視線焦點，集中到台前的獎品，當各區代表領獎時，立刻暴發如雷般的掌聲和歡呼聲。

散會時，小坡區的工友真是興高彩烈，將他們的健兒抬起來遊行，大放爆竹，以示慶賀。攝影記者連忙對準鏡頭，大拍其照將這難忘的場面印在工人的乒乓運動史上，使它更加光輝和燦爛！



「做好沒賞，打破要賠」，這是福建人的一句俗語，其意思是說：當一個人為大家做了不少好事情，立了不小的功勞後，却没有得到應有的報賞，但在他或她不能為大家做事或立功時，却會遭受大家的批評、攻擊甚至犧牲了自己的利益。因此，這句話的主旨在於教人安份守己，別多管人家的「閒事」。

認真說來，一個人為大家做了「好事」是不是真的「沒賞」呢？不是。一個肯為大家做事的人，他或她所要的利益，並非目前而是長遠的，是大眾的而非私己的。歷史上有不少的偉人為了大家的利益而貢獻出生命，難道在他們生前不知道生命的可貴嗎？不是。他們認為自己能成為大眾走向幸福的道路上的一塊奠基石，是極其光榮的。他們是真正熱愛生命的人。一個肯為大家做事的人，並不一定處處都要犧牲個人的利益。就以我們來說吧，當我們為改善工友的生活待遇而克苦奮鬥，一待工友的生活得改善，我們的生活豈不是也一樣得到改善嗎？不過，這句話在目前不合理的社會里是道出了一定的現實，但它的主旨是不健康的，是極端錯誤與有害的，它是進步的絆腳石，也是大公無私的敵人。

今天，一般廠店工友的認識，雖比以前任何時期來得高，但還是未能提高到應有的程度，這種安份守己的自私觀念在一般工友和部份幹事的腦海中，仍然存在著。由於大家的覺悟與認識程度的不同，對問題的看法和判斷也必然各異，同時，加上生活習慣、嗜好、修養與接受能力彼此有別，這就造成了幹事們在處理有關工友的利益問題時，必然會碰到許多困難。

筆者曾親耳聽到一些幹事的埋怨說：『我不要幹了，做幹事不但要被老板罵和對付，還要給工友怪，幹事好比「石磨心」，整天被老板和工友兩邊折磨，真是受不了。』有些幹事也就因此灰心，對工作感到厭倦，甚至離棄工作崗位。幹事難做，這是事實，

因為，每一位幹事在反擊老板的威迫或利誘時，要「打前鋒，頂頭陣」，而且，還要不辭勞瘁地解決工友的內部問題，爭取工友的利益。

不能因困難而改變立場

工作困難是必要而且可以「動腦筋，我奮鬥」加以克服或逐步克服的，但決不能因困難而喪失信心，改變立場。

在這種不合理的社會制度里，好人不僅難做，而且常要吃虧並不是什麼奇事。常人說：「殺人放火金腰帶，修橋造路長大癩」，便是這個道理。可是，當我們明白了自己的時代使命——為實現工人階級的偉大理想而持久奮鬥時，我們決不會也不應該為了眼

天，我們對於民族資本家是採取團結的態度。在逐步改善工友的生活待遇與工作條件的基礎上去求取團結。要是老板只知有己，不知有人，只顧自己，不顧別人，那麼，我們應堅決地在適當的鬥爭中去維護工友的利益和求取團結。怎樣才是適當的鬥爭呢？這就決定於時間和條件；不把非原則當原則，暫時當長遠的來處理；衡量輕重，講究鬥爭的方式與方法，避免過度與不及。

長時期以來，一般廠店幹事和工友在生活的鬥爭中，已經提高和豐富了自己的鬥爭常識，是可以應付一般較簡單的勞資糾紛，要是較複雜和較嚴重的糾紛，一般上都是由工會處理。



怎樣解決工作上的困難？ 怎樣處理工友內部矛盾？

找出主要矛盾的焦點解決內部矛盾

我們對於處理工友內部矛盾，所採取的態度與對待老板的態度是有基本上的不同。對待工友內部矛盾的基本原則是「團結、批評、批評、團結」。這就是以團結為出發點，去批評工友，糾正工友的錯誤，以便達到新的進一步的團結。

解決工友的內部矛盾問題，並不是一項簡單的工作，它需要我們以不偏不倚的態度，掌握實際情況，瞭解情況在先，提供意見在後，對比各種情況，分清主次矛盾，追究形成矛盾的根源，並找出主要矛盾的焦點，然後加以解決。要是我們所提供的解決辦法，未能使鬧矛盾的雙方滿意，或者一時難於使雙方接受，那麼我們還得有忍耐的精神，期待大家深思或反省，再求解決。在等待期間應竭盡所能，避免使雙方的矛盾益形複雜。

兩種不同性質的矛盾交織着的難題

純粹的工友內部問題，是比較容易解決

的。一般使幹事最感棘手的問題，便是勞資糾紛交織着工友的內部矛盾，要解決勞資糾紛，工友的力量不能集中，不解決勞資糾紛，又會加深工友的內部矛盾。這種局面，對老板是極端有利，有時老板還會左挑右剔，故弄玄虛，借以使問題更加複雜，面對這種局面，是應加倍小心，凡是能夠先解決的問題，即應先解決，可以暫時按下的問題則暫時按下。竭盡所能，找出動員工友力量的因素，以便解決主要的勞資間的問題。一待勞資問題解決或暫時解決，那時便應該着手整頓內部問題。如此推展下去，才能逐步地把工友的組織健全起來。

大家都清楚，老板對付工人的組織是不擇手段的，且對付的辦法也隨日新月異而花樣百出。他們不但會硬壓，還會軟攻，諸如動員親戚朋友的力量，以求軟化幹事的心；在工人羣眾中，尋求代言人，以窺視工人的內部情況。「明槍易擋，暗箭難防」，硬壓不足畏，軟化則不可漠視。因此，在處理這類錯綜複雜的問題時，必須「正反不亂」，「明暗皆清」，而後「站穩腳跟」，「選中要緊」着手處理，絕不能為假象所模糊。

自己內部問題應由自己來解決

有些幹事或工友，常欲把彼此間的皮毛小事告訴老板，或當老板婉言相激時，便把工友內部的情況，和盤托出，這是頂錯誤的，因為無形中，我們便成了老板的義務情報員。為了維護自己的利益，我們要集中注意力，以求「知彼」，但決不能以「幫彼」當作「知己」。所謂「聲東擊西」，就是要讓敵人摸不着自己的實況，才能百戰百勝。雖然，「工廠」並非「沙場」，可是讓階級不同，利益衝突的對方，摸著我們內部的虛實，對於鞏固組織，維護自己的利益，是極其不利的。

工會是我們的保姆，凡是難解決或沒有把握的問題，與工會的負責人商量，尋求解決才是妥當的辦法。

「和興膠廠工友的正義鬥爭，必定得到勝利」。這是我們一直堅信和期待着。因為和興工友廢除包工制和捍衛工會組織的鬥爭是完全符合全星工友兄弟的利益，而獲得他們全力的支持的。

一九六二年一月初，果然的，正當廠外少數破壞工人利益的罷工者（勞商），心灰意冷地拆下破爛的布條；沒精打采地領取津貼金時，和興工友「全面」凱旋的消息也跟着傳開了。

原來，自從十月間和興廠大多數工友投下神聖的一票，決定我會的代表資格後，已奠定了勝利的基礎，後來，再通過聲東擊西法進廠工作要得「勞商」的寡頭們頭昏腦漲，失去了信心。因此，我們工友便採取了「持久戰」。（在廠內工作，吃飯，留宿，不出外。）

結果，展開了一場「鬥志」戰，足足堅持二個多月。工友們發揚了高度的耐心，遵守紀律，終於獲得最後的勝利。

「慶祝勝利茶會」成功的召開

爲了慶賀鬥爭的勝利，和興工友於二月一號晚在廠內舉行了隆重的「慶祝勝利聯歡會」。

白色的燈光普照着整個樸素的會場，台中佈着一面大會旗，兩旁掛着一對聯，寫着「加強基層組織，發揚集體精神。」它象徵着和興工友今後的奮鬥目標，繼續響應會的

一切號召。

當晚，和興全體工友，總會、區分會、廠幹事們，包括男女老幼，三大民族工友，約四百人雲集於會場，足見各兄弟廠工友對和興廠事件之關心與支持。勝利的喜悅，內心的歡笑，衷心的談吐，優美的音樂，瀰漫了整個會場，打破黑夜的沉靜。

爲吃人的包工制的死亡而祝賀

和興廠工友在包工制度下生活，最少有八年的歷史了。包工制不知吸了他們多少血

堅持就是勝利

——和興工友慶祝勝利聯歡茶會——

？流了他們多少汗？工友勞動的成果，沒得分享；應有的權益等被不勞而獲的包工頭剝奪了。

經過了工友長期合理的鬥爭後，儘管包工頭百般阻撓，結果還是白費心機。吃人的包工制，終於被打垮了。

所以大會主席說：讓我們爲它的死亡而慶賀吧！

廠內，只要有工會的存在，就不允許包工制的復活。

工運的分裂者！記住這個教訓吧！

「勞商」的先生們在萬國園碰壁以後（

勞商會員投票失敗。）心里很不甘，却來和興廠維護包工頭利益，分裂工友內部組織，然而工友們的眼睛是雪亮的，給予他們一個迎頭痛擊，完全暴露他們分裂工運的陰謀，告誡他們勿以工人的利益當爲兒戲。

廠內只有一個工會

時間是最好的証人。幾個月前，「勞商」在報章上登廣告；有一百多名工友脫離汎星加入「勞商」，硬要資方承認它。

我會向「勞商」發出挑戰，要求以共同

友的鬥爭會獲得中央馬來事務部的關懷。

當晚，馬來事務部負責人拉索先生，代表我會屬下四千馬來工友對和興廠工友的團結合作精神致崇高的敬賀。

拉索先生對和興廠事件是很清楚的；他曾參加過會議，同時，在工友進廠工作那天他亦親自到場去觀察。

別爲勝利而衝昏了腦袋

兄弟廠——炎方廠、福順廠的代表說：「和興工友在此次鬥爭中，由於保持高度的團結和合作精神而獲得勝利。然而，廢除包工制，只是工人改善生活鬥爭的一部份，因此我們還應該繼續發揚團結友愛精神，提倡合作，反對分裂，爲實現一個沒有人壓迫人的社會而努力。

所以，得到些小成績，別驕傲，自滿。我們和所有工友的願望一樣，就是願和興廠工友發奮圖強，從勝利走向勝利。

難忘的友誼

紡織廠工友正在飢寒交迫，堅持着合理的罷工鬥爭，和興廠工友鬥爭的勝利也感動了他們。

他們不辭勞瘁地派出幾個節目爲我們助興，給我們（尤其是年老的工友）留下很深刻的印象。

謹此，我們對於他們崇高的友誼，致以萬分的謝意。

第四屆「汎星杯」乒乓賽已閉幕

各隊勢均力敵戰事激烈·第三分會榮獲雙料冠軍

我會中央宣教部主辦的第四屆「汎星杯」乒乓錦標賽，自二月十日在大世界日本館開幕以來，除十九、廿日兩日無「戰事外」，經過前後九晚的劇烈競爭後，終於二月廿一日由總會主席陳德華給獎後，宣告閉幕。

中宣部這次舉辦的乒乓賽，爲歷年來規模最盛大的一次，參加團體賽的有四分會的隊伍，各隊實力皆比歷年大爲增強，其中尤以第二分會，第三分會和第四分會，各擁有多名將多位，個個是身經百戰的沙場猛將，所以球戰自始至終，演來水平極高，博得各界好評。

團體賽歷經三晚激戰，第三晚競賽戰鬥爲最熾烈，時間未屆已吸引大批啦啦隊及觀眾，本邦數位乒乓名將及一位國際選手也到場參觀，足見這次的杯賽，多麼引人注目。

值得一提的是各區健兒鬥志旺盛，每一下場，皆大顯身手，搬出看家本領，個個驕勇無比，每得一球，皆博得掌聲如雷，引起全場發出歡呼聲和口號聲。其中尤以第三晚，整個日本館內，充滿人潮，到場助陣的啦啦隊比首次二晚增加一倍，球戰越戰越激烈，觀眾情緒也愈來愈高漲，看他（她）們的臉部表情，一時緊張，一時歡喜，一時嘆息，有者吶喊，有者歡呼，有者大力鼓掌，真是驚動四座，轟動一時。

在一場的短兵相接的戰役中，由於觀眾情緒高漲得難以抑制，賽場秩序顯得有些混亂，害得裁判員苦口婆心，屢次呼籲觀眾安靜下來，與主辦者合作，以利球賽之進行，戰情激烈至此地步，可見精彩異常。

經過三晚的戰役後，四區戰績如下：

首晚（十一日）：第二分會勝第四分會，五比四，第三分會勝第一分會，七比二。

次晚（十二日）：第二分會勝第一分會，五比四

第四分會勝第三分會，五比四。

最後一晚（十三日）：第三分會勝第二分會，五比四。

第四分會勝第一分會，六比三。

由於第二、三、四分會三隊各勝二負一，皆戰績輝煌，致演成三足鼎立之局面，勝負難分，因此主辦當局只有按照各隊之積分（所勝場數）計算之，爲評判公道起見，亦請教本邦乒乓界人士之意見，結果宣佈第三分會榮膺冠軍寶座（勝16場負11場得5分）亞軍爲第四分會（勝15場負12場，得3分），季軍爲第二分會（勝14場，負13場，得1分），殿軍爲第一分會（勝9場，負18場，得0分）。

個人組方面，冠軍：李玉輝（第三分會），亞軍爲單珠（第四分會），季軍爲陳德榮（第四分會），殿軍爲郭松柏（第二分會），入選獎獲得者八名如下：王慶海（第三分會），林日偉，林廷外（以上二名爲第一分會），董亞就，蔡煒伴，鄧德齡，唐柳明，黃循平（五名均爲第二分會），連同冠亞季殿軍四名，共十二名榮選爲中央乒乓代表隊。

據中宣部負責人表示：該部將于日內致函各球員，遞送委任狀，並將召集會議，討論有關集中練習及今後之計劃，以便隨時代表會出征或迎接前來犯我兵疆之其他團體隊伍，相信此舉對搞好工團間的感情及推展工界乒乓運動有所幫助。

馬來事務部舉辦「勞工之夜」

以多姿多彩節目迎接馬來新年

本會屬下馬來事務部已經決定於本月十七日（星期六）晚上七時半假花沙尼汽水廠（里峇峇利律）內之大廳舉行「勞工之夜」，來迎接馬來人新年。

「勞工之夜」將是多姿多彩之夜，有悠揚悅耳的歌唱，富有民族風俗意味的舞蹈，還有感人肺腑的話劇。這些節目多由國泰克里斯公司之電影明星主演如：Rose Yatimah, Fatimah Ahmad Rahmah Ali, Latifah Omar 和 Umi Kalthum 等，均將參加演出。

「勞工之夜」除有精彩的節目，可大飽眼福外，中途將舉行舞會（即馬來舞 Berongeng）和抽幸運獎，幸運者可得貴重之禮物。還有馬來人有名之 Nasi Beraini Ayam——雞飯，將供會衆進餐。

馬來事務部負責人謂：歡迎會員踴躍參加「勞工之夜」，共同歡樂，促進團結，讓各民族友誼花朵到處盛開，并希望凡欲參加之會員可向各廠幹事和各區之負責人或到總會（密路律，一五一號）報名繳費用三元并領取卡片可也。」

嚴懲別有居心者！

中委會開除黃廣強莊壁瑜會籍

本會中央執行委員會於一九六二年二月廿七日的常月會議中，決定開除黃廣強與莊壁瑜二位工友之會籍，因爲他們已經被證明是不利於工會發展，並利用工會逐現私利的別有居心者，是害羣之馬。

黃廣強，原在小坡區組織股委員，經過中紀會與區委會調查與追究後；發現其利用工會組織進行有害集體益的活動，並於會內挑撥離間工作人員之間的感情，企圖製造混亂模糊視聽而逐現私利，於是中紀會才提交中委會，要求嚴辦，中委會終於決定開除其會籍。

莊壁瑜，亦屬小坡區組織股委員，被證明私自取去月捐簿向遠東鞋廠工友鳩收月捐；吞沒公款，中紀會曾給予警誡，令其清還公款，然莊君並無改過自新，復再發覺其將區分會之報費、車費、及工友托其代轉給汽水廠的款項等一百多元，相續用去，一犯再犯，中委會亦決定開除其會籍，上述兩位自二月起已非本會會員，故希望各廠方工友注意，渠等的活動與本會無關。

二月份爆發的兩宗工潮

·星華鐵廠無理開除工友

·牙門石廠無故關閉工廠

星華鐵廠

二月十六日早上八時正，我會小坡區屬下星華鐵廠四名工友，堅決地與資方展開了一場頑強的鬥爭，工友們的正義行動至今仍在堅持中。

星華鐵廠所以會發生工潮，歸根究底，應「歸功」於該廠老板那種強利己觀念，敵視工友的精神。

自我會於正月十六日，代表工友向資方提出以一個月之工資作爲花紅後，資方不但拖延談判日期，當雙方代表第一次接觸，資方就毫無誠意提出每人只發給區區十元作爲花紅，經過數次談判之後，才加到十二元，真是一分錢大過「牛車輪」。

資方不但吝嗇，視財如命，還存心置工友於死地。正當花紅問題還未解決之時，二月二日，資方便藉故生非的開除一名工友，而我會代表質問其把理由說來時，他却指這名工友曾於去年十二月八日犯有「不誠實之嫌」，可是這個隔了一個多月的「理由」，資方從來就沒有向我會提及過，如今當工友提出花紅要求後，才來劃蛇添足，說這個道那個，真豈有此理，居心何在？

我會深知來者不善，但乃設法謀求此項糾紛解決，故於二月十五日與資方舉行再一次談判，謀求解決，誰料資方仍執迷不悟，

將工會與調解人之勸說置之一旁，以強蠻的態度堅持己見，面對此情此景，廣東人說：「佛都出火了」，於是工友們終於被迫于隔天早上採取罷工行動了，以團結力量來維護工人利益。

牙門石廠

我會屬下裕廊律八英里半的牙門石廠全體工友，爲抗議資方無理關廠而展開鬥爭，堅持至今已一個多月了。

事件的起因：由於廠方更動了一名執事人而另調換一名執事人×××。這名執事人向來是非常敵視工友參加工會，對待工友的態度強蠻，曾不間斷採取不擇手段，企圖瓦解工友的組織，自上任後就利用其職權將這間廠的承包人的權力取消，致使該廠全體工友約五十餘名工友失去了工作。因此，工友被迫集中廠外，展開抗黨的行動，要求廠方早日復工，屢次通過勞工部邀請廠方代表談商，謀尋事件早日解決，但是，非常遺憾的，廠方每次的答覆，卻是否認曾有承包商承接這間廠的工作，工友在這種情況下，只好團結一致，堅持鬥爭。

最後，我會籲請屬下各廠店工友，應該發揚勞動者團結友愛互助的精神，在物質與精神上支援鬥爭中的工友至勝利爲止。

中委會決議設立福利部

本會為更進一步的照顧會員的利益，發揚工友間的互助友愛精神，於最近一次的中央常委會上，一致通過向中委會建議設立「福利部」，以更實際的行動來照顧會員的福利，目前該部的簡章經已擬就，經於二月廿七日提呈中委會常月會議批准。為使工友們了解該部的設立宗旨及詳細情況，茲將簡章錄下：

第一章：名稱
本部之設立，隸屬於沈星各業職工聯合會，簡稱：「沈星職工會會員福利部」。

第二章：宗旨
(一) 為實現工會章程宗旨第五條。
(二) 減輕會友因不幸事故所受之困難；鼓勵會友與會友之間保持和善友愛，並發揚互助之精神。

第三章：申請資格與手續
(一) 凡屬於沈星各業職工聯合會會員而無拖欠月捐者，均可申請參加。
(二) 申請人須填具志願書及交照片二張，而申請人的姓名、年齡及身份證號碼、工會會員號碼必須符合，否則，本部有權拒絕其享受之福利金。
(三) 工會中央執行委員會有權拒絕任何人之申請書而不必述明理由。
(四) 申請人之申請書經工會中央執行委員會批准並繳交本部基金及第一次月捐並呈交福利部理事會經過批准後，即免費分給本部章程與證書而正式被承認為本部會員，並經三個月後即有權享受本部之福利權益。

第四章：會員義務及享受權利
(一) 凡申請人被批准後，必須繳納本部(甲)基金一元，(乙)月捐一元，(丙)今後按月交捐。
(二) 每位會員除自己登記外，可指定受益家屬即父母或夫妻為三名，作為逝世福利金享有人，會員也可指定一名領款信託人，惟所指定之家屬及領款信託人的姓名、年齡、居住証號碼等，必須經本部事先記錄存案。
(三) 本部會員及其指定受益家屬不幸逝世，可領取福利金二百五十元受益家屬每名可領取福利一百五十元。此款項在一星期內，由本部交付。
(四) 本部會員若因疾病而超過三個月後，經醫生證明仍不能工作者，可以開始領取每月福利金廿元，此項福利金每次連續領取不得超過六個月。
(五) 本部會員若因殘廢而永遠不能工作者，每月可領取廿元正，至一年為止。
(六) 上述疾病、殘廢等以會員向本部報告日計起，若無呈報者，當作自誤論。
(七) 逝世者的家屬或領款信託人在十四天內未報告者則其將喪失該次受益權。

(八) 凡會員在下列情況，其享受權益資格被當作取消或被認為自動放棄，而前所交納各費概不退還。
(甲) 被工會中委會革除其會員籍者。
(乙) 拖欠工會月捐超過三個月者，
(丙) 拖欠本部月捐超過三個月者，
(丁) 或各拖欠工會月捐及本部月捐二個月者，
(九) 凡會員為本部章程第四章第八條取消其享受權益後，若欲繼續為本部會員，即須重新申請及被批准三個月後，始得恢復享受本部之各項權益。
(十) 若會員的證書遺失或毀壞，須要求補發及交納費用一元正。

第五章 經費與用途

(一) 工會中委會第一次撥款五千元正為本部基金，需要時，本部可要求中委會繼續撥款充作行政費。
(二) 經工會中委會通過後，本部可向會員或社會人士進行募捐或樂捐，充實本部經濟用途。
(三) 本部經費充足時，可決定會員失業福利金。
(四) 經工會中委會通過後，本部經費可支援會員的其他不幸事故，如屋宇被燒毀等。
(五) 支付行政上的費用(包括查賬費)
(六) 支付本部職員薪金及津貼。
(七) 依據本部章程發給會員所享受的福利。
(八) 支付有關本部之訴訟費。

第六章：行政與職權

(一) 工會中委會，將委任五人福利部理事會負責行政與日常事務。
(二) 福利部理事會包括：主任一人副主任一人，秘書一人，正副財政各一人。
(三) 工會之查賬與信託人，為福利部當然之查賬與信託人。
(四) 本福利部在獲得中委會批准後，可在銀行設立一獨立戶口。
(五) 本部之銀行支票，由主任、秘書、財政連同簽名始生效力，主任不在時由副主任代簽，秘書及財政不在時，由執委會推舉一職員代簽之。

第七章：理事會之職權

(一) 主任：主持理事會每次召開之會議，負責簽署議決案督促會務之順利進行，協同秘書與財政督促所有會員遵守本部章程。
(二) 副主任：主任不在時，可代其職務。
(三) 秘書：依照本部章程辦理會務，並復行執委會之訓文，並記錄與保管本部一切文件。
(四) 財政：負責保管本部一切收支簿項，簽署各種收據，惟所有待清還之賬單須有秘書或主任簽名，編製財政收支表按時交執委會日常會議審核，有權保存五百元以內的現款，凡超過五百元之款項，必須存入本部所指定之銀行戶口。
(五) 副財政：助理財政執行其任務並於財政不在時代行職權。

第八章：

(一) 工會中委會有權修訂本部之章則任何條文，包括解散本部組織。

我會籌募罷工基金售票成績揭曉

(日期：5-1-62—20-2-62截止)

各分會捐獲總數業已計算，而根據各分會交捐會員實數之比率計算各優勝者列表如下：

名次	分會	成 績
第一名	第一分會	6,426.00
第三名	第二分會	14,350.00
第二名	第三分會	15,200.00
第四名	第四分會	5,388.00

四分會 總共募獲：四萬一千三百六十四元正。

各廠店優勝者：

301人以上者：麵包業總幹事會(小坡區) 355人 \$5190.00
101人至300人者：和興膠廠(武區) 130人 \$1481.00
51人至100人者：新嘉賓酒店(巴區) 56人 \$1205.00
50人以下者：森成運輸(大坡區) 7人 \$320.00

分會個人優勝者：

第一分會 林日偉工友(新嘉賓酒店) \$252.00
第二分會 陳吉仁工友(森成運輸) \$85.00
第三分會 劉亞珠工友(麵包業) \$334.00
第四分會 歐樂堂工友(和興膠廠) \$60.00

四個區人優勝者：劉亞珠工友(麵包業) \$334.00



中宣部主辦

宋丹君主講
寫作研究班

訓練編輯人員及寫稿人員，以解決目前人手之缺乏及消除稿荒的現象。

中宣部已經同意各區之建議，立即籌劃開辦此類班級之工作。據悉目前該部已經請到一位負責主持該班之講師，他就是本邦的青年作家宋丹君，此次宋君能在百忙中撥出時間來會負責，除中宣部感到榮幸外，也是各區愛好寫作者之喜訊。

中宣部負責人亦謂：此「寫作研究班」

中央宣教部曾於日前召開四區出版股負責人會議，對各區之板壁報的一般工作，作一番研討及交流彼此之辦報經驗。在會上各區負責人皆提出人手缺乏的問題，希望大家集思廣益，想出一解決辦法，經過一般了解和詳盡討論後，發覺目前各區之編委，除少部份較有能力及經驗外，其他編委多是初中班學員，故此有必要由中宣部開設一研究班，負責

將於三月中旬開課，除各區負責人可申請參加外，亦歡迎一些具有初中程度對寫作有興趣者參加，相信屆時參加者必甚踴躍。

日前記者會晤中宣主任莫熊熊及宋丹君，探詢開辦計劃及學習課程。據莫君表示，此班級的開辦，主要目的在培養寫作人材，上課時間每星期一次，地點將設在市中心，便利學員前往學習，目前不作廣泛號召，初步計劃將重質不重量，他並希望要參加之學員，必須具有認真的學習態度，千萬不可抱著好奇心或試試看的不正確學習態度，應該要有恆心，將來學有所得，貢獻諸王人階級。

宋丹也告訴記者有關學習課程計十一講：(一)文章的內容與形式，(二)材料和主題，(三)文章的結構，(四)語言，(五)文章的幾種表現方法，(六)文學的想像性與典型性，(七)文學作品的類型，(八)文學作品的閱讀方法，(九)、說明文的寫作方法，(十)議論文的寫作方法，(十一)應用文的寫作方法。
以上十一講，大約修完期限為半年。

中央改選業訂於四月八日舉行暨第七週年會慶

不平凡的一九六一年已經過去了，依照章程的規定，我會必須於今年四月間進行改選中委會。

我會中央執委會，於二月份的常月會議上，已做了詳細的研究，並決定於四月八日(星期日)下午一時正，假維多利亞紀念堂召開中央會員代表大會以便選出今年度的新中央執委會，查賬，信託人。

有關改選細則及候選人的資格條文，中央總務股將於大會召開前的二十八天印發給各廠店代表，而各廠店代表必須將大會提案及候選人名單于大會十八天前呈交總務處。

這次會員代表大會，除了選舉新中委查賬，信託人外，在大會上，我會中央將詳細報告及總結一年來的工作成績和經驗，這些報告和總結，亦將以書面印發給代表們。

中央執委會熱誠希望，各廠店的代表們都能一本熱愛我會的精神熱烈出席大會，同時，邀請各廠店幹事列席。讓我們(各廠店的代表與幹事)歡聚一堂，交流工作經驗，也可共同歡慶我會的七週年紀念。

既然，此次中央改選大會的意義是如此繁重，讓我們事先做好準備，以無比愉快的心情來迎接這日子的來臨。

張燈結彩披新裝、廠幹聯歡喜氣揚

序幕拉開了

嘿！今晚張燈結彩做什麼？
哦！今晚張燈結彩慶勝利！
慶勝利！慶勝利！
樣樣競賽我們爭第一！
爭第一！爭第一！
沒有集體就沒有榮譽！
再接再勵！
繼續爭取更高的榮譽！
像連珠砲般的砲球！
拉開了今晚歡慶會的序幕！

會所披上了新裝

別出心裁的佈置，使整個會所煥然一新，明亮的燈光，五顏六色的紙花，鳳球，加上醒目動人的標語，像這樣的場面還是搬來新會所的頭一次呢！

向勞動模範致敬

大會主席的談話；包涵了今晚這個歡慶會的整個意義，那就是：慶祝喬遷，慰勞修建會所的勞動模範，慰勞從戈沙場的乒乓健兒；並為屬下麵包業榮獲金運動的雙料冠軍而聯歡祝賀！尤其是那幾位勞動英雄們！主席還把那光榮美觀的紀念章，佩帶上他們的胸襟呢！

還有一個勝利

總會主席陳德華也給我們講了許多話，在讚揚小坡區的會務取得節節勝利之同時，並指出必須再爭取另一個勝利——反對假合併，反對大馬路西亞計劃！

我們將以爭取工作勝利的雄心，擴展為反殖鬥爭的決心來報答工會主席給予我們的指示。

不是我個人的功勞

我們的乒乓健兒被邀請了！那便是中央乒乓錦標賽的個人冠軍，李君：他謙虛地說：今晚這種榮譽並不是我個人的功勞，而是靠全體球員，全體工友所組成的啦啦隊的功勞！他還表示了他對捍衛沈星杯的決心！——多難得的一位幹事呀！

縮筋肉遊戲

餘興節目開始了，具有滑稽型的某君來主持這個節目——縮筋肉比賽！
怪新鮮呀！一條樹膠圈從臉部的一半(鼻樑尖端)套住，看誰的伸縮功夫好——把那條膠圈從上面縮下來落到下巴，誰就是優勝者！

暫且優點說表演者的精彩程度，只要看看周圍的觀眾；有的笑到蹲在地上，有的在喊肚子痛，有的笑到口沫，鼻涕雙管齊下，够精彩了吧！



夜，似乎比起往日更漆黑，它就像是個魔鬼，正伸展出其血腥的手猛撲着大地。風在呼呼地叫着，轟隆隆的飛機聲像飢餓的老鷹，不時在屋頂空中迴旋的叫着；遠遠近近也不時傳來一輛輛黑車的馬達聲在沉重的喘息着，就像是受了重傷的野獸在狂奔一樣。馬路上也不間斷地响着三五成羣的皮鞋聲，還夾着幾聲狼狗的叫着。這時候已經是午夜三點鐘了，阿根喝了杯濃濃的咖啡，穿上了件寒衣，緊握着手中的電筒，聚精會神地守候着窗口，突然迅速的傳來了幾聲巨响的馬達聲，兩輛大型的黑車停留在會所樓下，為數有四十多個手拿刀斧、手槍、機關槍、警棍的老爺們奔上會所來了，領頭的是個滿臉橫兇的高鼻子警官。掛在會所大門頂端的一幅魯迅先生的肖像，却被一枝警棍打破了，但並沒有掉下來，那對血紅的對聯，「橫眉冷對千夫指，俯首甘為孺子牛」，仍然豎立着。這時會裏的工友全被這突如其來的狂叫聲吵醒了，但每個人並不會因為這情況的發生而顯出恐懼和緊張。大家好像是早就預料到那白天所見到的暴行事件也許就在眼前發生了。一時會里的桌椅都被搜查的七零八落，就在那高鼻子警官的一聲高叫下，阿根和所有留在會里的工友分男女二車被帶走了。

第二天一清早，黑車在前後都有武裝人員的保護下行駛着，到什麼地方去呢？誰也不知道，然而從車子所走的方向來看，大家似乎已猜到了幾分，也許是送進「樟宜釘練間」里吧。終於經過了幾個月的羈禁之後，阿根和一些廠幹事得到了釋放，但却是在有條件下得到「自由」。

阿根出了監牢後，除了忙着訪問一些仍受拘留者的家屬，還有就是找一些廠幹事談談這些日子來的工作。同是在這期間他腦子里也產生了一個念頭：把這幾個月的監牢生活寫下來吧。然而這個念頭僅是在想着，因為他不知道應該怎樣寫才好，而且外在的困難也使他有點躊躇，另一方面他自認在語文的基礎和表達方面也存着些困難。雖然是這樣

，但他總還是這麼的想：有機會是要寫下來的。但在他出了監牢後倒是有寫一些日常的生活片斷，這些也反映了當時他內心的矛盾和痛苦。這裏的一則日記便是他在一九五七年的一次大逮捕事件發生時所記的。

×月×日：自從釋放後不久，我又參加了工會……可是，這些日子來，我覺得在生活上好像有點不很愉快，精神上的痛苦是日益在加重着；尤其是最近的一次逮捕事件發生，還有我和家庭關係的逐漸惡化，這些情況使我感到痛苦，有時候我真想哭一陣，可是我又想：哭了又有什麼用呢，難道這就解決了問題嗎？然而，我却患上了失眠症，作惡夢，說夢話。更可笑的事是：記得有一次當我從工會回家後，約近午夜十二點鐘時，我躺在牀上想要入睡，但却不能即刻入睡，忽然樓下傳來了幾聲汽車的關門聲響，接着來的是喀喀喀的皮鞋聲，由樓下到樓上一步一步地緊跟着上來，這一下使情不自禁地在腦子里閃出了一個影子來，本來已經是很不安定的心情，這時顯得更不安了，而呼吸也跟着急促的喘息着，我不知道應該怎麼辦才好，但却很自然地從牀上跳了起來。呆呆地站立在牀邊傾聽着，然而「砰」的一聲。皮鞋聲停止了，四周又回復了寂靜，這時我才領悟到原來是隔壁房的住家夜遊回來，可是當時我怎樣會想到是這個呢！

阿根的媽媽是很痛愛阿根的。而阿根也很了解他媽媽的思想感情，他同情他媽媽的不幸和遭遇，可是他們母子之間的感情總是沒有辦法建立起融洽的氣氛，而且有時候還要互相頂幾個咀兒。而造成這些衝突事件的原因是和阿根的活動有關係的。這裏從阿根所記的一段日記來看，正反映出他當時與家庭的關係。

×月×日：……近來媽媽總是很喜歡嚙嚙嚙的向我說教，而我也有時候也講了一些有關時局的大道理給他聽，可是總是不歡而散。雖然媽媽是會了解和認識這些事情的發展，但他總是叫我少管閒事為妙，經常總是要提起我上次坐牢的事情。在幾天前的一個晚上，我家門前來了一輛警車。下來了警察和探員，他們向我家敲起門來，這一下真可使我媽媽受了一場不小的驚惶，而我也不能例外的有着一種感覺。可是啓開了門之後才知道是有關私會黨的事而我錯了門牌，然而這事件却也帶來了不少的麻煩，我精神上的痛苦又告增加了，我的工作和學習也不集中，因為媽媽總是這麼的一套，乖孩子，聽媽媽的話，別那樣和別這樣，總是引用一些事情來訴苦和說教……。

阿根和其他的小孩子一樣，小時候也是頂頑皮的，因而免不了常給媽媽打。然而這十多年來在他自己的回憶中，流眼淚的事雖然是曾有過數次，但這一生中有三次的眼淚是難忘的。那是第一次他剛上工廠工作的時候，受了老板及工頭的挨罵，他竟跑到廁所

里暗暗的哭了一陣。其次是幾年前不幸得了一場病，在醫院躺了個多月。在這期間他體驗到工會的可親，工友們的關心和幫助使他減少了一些痛苦。「今天，會的主席和班老師，幹事又來醫院看我，他們談起了近來的工作，老師還說：班里已產生了一個小組等我出院後將給我補習功課」。我感到很慚愧，我覺得在過去沒有好好學習，對幹事會的工作也不很關心。在他們要走時我想要講些話，但不知道說些什麼好，這時會主席和我緊握着手；叫我好好的休養，我壓不住流出淚水來，只說聲謝謝。過後我這樣想：雖然這場病帶來不少的痛苦，但也帶來了快活；使我體驗到只有生活在集體中，才會得到無比的溫暖，而真正友誼的可貴是金錢所不能買到的」。這是阿根第二次流眼淚在醫院里所記的一段日記。最後一次是他擔任工會低年級語文班上課的第一天，他有點緊張，他不知道在上這一課應該說些什麼話才好，當有位工友叫他先生你什麼名字呵！這時他臉頰上呈現出一道紅顏，而且有點熱烘烘地，他以顫抖的聲音在說話：各位親愛的同學們，今天是我第一次的見面，也是我們在一起學習的第一天。首先，我應該和大家這樣說，我不是你們的先生，我和你們是一樣的，在這個舊社會里沒有受過很好的教育。今天我來負責這個班級，說實在的也許是不能滿足大家的要求，因為我只能將我所認識的字和懂得的事來和大家談。但我是很想



苦難的鬥爭時代

·記心·

在這無法粉飾的殖民主義時代，盡管當道的豺狼們用盡「巧計」佈弄着賢能，也仍然暴露出殖民統治強盜們貪得無厭的本性，迂迴的統治策略，蛻化出一批批過橋拆板的煎熬於「官祿」的權貴們。「食言」的罪惡，雖是歷史的重演，現實却是最可靠的証人。「分久必合，合久必分」並不是歷史的演進邏輯，歷史的進程只有從低級向高級的循序前進，其中也並非沒有曲折。夢想一手遮住天，把謊言當真理，只能是「畫虎不成反類犬」，日益在民間築起不可拆毀的厚牆，這全不是自愛的人民所做出的「錯誤決定」，而是無視經已覺醒的人民力量的屠夫們處心積慮的必然結果。罪惡並不是純樸正義人民的伙伴，罪惡既與刁滑且滿腹獠牙的人與生俱來，也將緊隨其毀滅而消逝，這就是罪惡昭著的先生們見而逃之夭夭的歷史，它將光輝的証明全力反擊迫害謀求幸福的偉大人民，從沒做出也沒做過「錯誤的決定」。

「人人有工做，人人有飯吃」的幸福生活，不是早已實現了嗎？為何還有餓鬼在叫囂？建國的事業，不也是早就動工了嗎？而今只剩「大馬計劃」的宏願未遂，何以民怨沖激雲霄？這撮悠閒的「大智」者並非不解，而是死抱「官祿」不放，極盡歪曲污蔑的能事，赫赫乎不可一世，這只是曇花一現的小人得志氣象吧了。

一面是辛勤工作，却難溫飽三餐；一面是躲在冷氣房中狂喊捉賊，荒誕無恥，這就是血淋淋的生活，這就是痛苦的淵源，這就是病態社會的根基。

烏煙瘴氣的氣息，並沒消匿，飢寒交迫仍似魔鬼般地逼人陷於水深火熱中，載浮載沉，與死抗爭。「繁榮經濟，發展工業」難道這就是大言不慚的具體為民謀福的偉大功

和大家永遠在一起，我覺得只有窮人才能了解窮人的痛苦，也只有組織，我們才有力量去爭我們的權益。同樣的，在學習中我們更須要有組織，須要大家的幫助才會進步，因此你們要多多的提意見。在此為了方便起見，我希望今後我們彼此間用名字來稱呼比較親切……。說着他的眼眶似乎有點紅啦，但還好總算沒有掉下眼淚來。

轉眼間，阿根負責工會的語文班也有一段時間了，在他自己的回憶中他也常這樣的想着：自從我負責了工會的語文班以來，在這些日子里，的確我每天都和工友們一樣都在認識着一些生字和一些新的問題。而最使我欽佩和難忘的事，我發覺一些從來沒有進過學校大門的工友，自從參加了學習以來，他們認真學習的精神和進步的迅速，使我更深信着，工人是可以學好文化的。在這些日子里，我了解了他們一些工作和生活狀況，尤其是那種工人階級敦厚樸素的品格，互助，友愛和勇敢機智的精神是充份的表現在他們的鬥爭、工作和學習上。無可否認的，這一切都是直接地加強了我思想認識的提高，幫助了我的學習和工作，使我更認識了集體力量的無比偉大，加強了我對工作和學習的信心。

是的，阿根和廣大的工友兄弟姐妹一樣，在現實的考驗下不斷在成長和進步着。他認識了社會，認識了鬥爭，他懂得的愛和恨是要以實際的行動來表現的。不錯，「只要有工人，便會有工運，只要有工運，便會有鬥爭」。這句話是阿根在一次職工領袖對時局分析的大會上所聽到的，也是成為他在工作和學習中所緊記住的話。

朋友，考驗這個故事就在此結束了，可是阿根是不是一個優秀的工人階級兒女，是不是一名堅決勇敢的反殖人士，那麼就讓未來的現實來加以考驗他吧。但願阿根永遠是在大夥兒中成長和進步而且是堅強的。

一九六一年十月 張大萍 (完)



老虎蒙不得山羊皮 (快板)

·小毛·



一二三，三二一，
一二三四五六七；
怎樣的花結怎樣的葉，
老虎蒙不得山羊皮。
山頂高，峽谷低，
人說有低才有高！
高高在上不好死，
政治癌症不得醫！
你想想：奇不奇？
狼和狐狸成兄弟，
又呼風，再調雨，

說把百姓來救濟。
腰包滿，笑嘻嘻！
誰管我們餓肚皮？
說赫魯，比甘地，
老子嘛天下第一。
坐汽車，住洋房，
裝聾作啞養神氣；
玩高爾夫吃沙爹，
講道理嘛真費力！
做農人，要土地，

要從商嘛須投機；
話不由衷真可氣！
尖必硬說波蘿蜜。
你想想：奇不奇？
「皇帝的新裝」說美麗？
烏鴉最會呱呱叫，
診斷病人用牛醫！
一二三，三二一，
一二三四五六七；
怎樣的花結怎樣的葉，
老虎蒙不得山羊皮！